

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В. Н. КАРАЗІНА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ

**ХУДОЖНІ ФЕНОМЕНИ В ІСТОРІЇ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ:
ПЕРЕХІД МОВИ В ПИСЬМЕННИЦТВО
(«ЕКОЦЕНТРИЗМ: КУЛЬТУРА І ПРИРОДА»)**

*Тези доповідей III Міжнародної наукової конференції
7–8 квітня 2017 року*



УДК 80:378.147.091(063)
ББК 80я431
Х98

*Затверджено до друку рішенням Вченої ради
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна
(протокол № 3 від 27.02.2017)*

Голова оргкомітету: Пасинок В. Г. – доктор педагогічних наук, професор.

Науковий керівник конференц-проекту: Криворучко С. К. – доктор філологічних наук, професор.

Члени оргкомітету:

Черкашина Т. Ю. – доктор філологічних наук, доцент;
Оржицький І. О. – кандидат філологічних наук, доцент;
Нестеренко О. І. – старший викладач;
Белявська М. Ю. – старший викладач;
Яценко І. М. – старший викладач;
Світлична М. О. – викладач;
Чуб В. П. – викладач;
Путівцева Н. К. – викладач.

Секретарі:

Путівцева Н. К. – викладач;
Чуб В. П. – викладач.

Адреса оргкомітету: 61022, м. Харків, майдан Свободи, 4
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна,
ф-т іноземних мов, к. 7-73
тел.: (057)707-52-65

Х98 Художні феномени в історії світової літератури: перехід мови в письменництво («Екоцентризм: культура і природа»): Тези доповідей III Міжнародної наукової конференції. – Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2017. – 134 с.

ISBN 978-966-285-394-0

У збірнику представлені тези доповідей наукової конференції, присвяченої проблемам літературознавства, лінгвістики, методики викладання іноземних мов і світової літератури.

Для наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних спеціальностей.

За зміст та достовірність фактів, викладених у тезах, відповідальність несуть автори.

УДК 80:378.147.091(063)
ББК 80я431

ISBN 978-966-285-394-0

© Харківський національний університет
імені В. Н. Каразіна, 2017

ЗМІСТ

Agibalova T. M. EPISTEMOLOGICAL APPROACH IN FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION	12
Андрущенко А. О. ЯВИЩЕ ІНТЕРФЕРЕНЦІЇ ПІД ЧАС СПРИЙМАННЯ МОВЛЕННЯ	13
Балабуха Н. В. ВЧИТИСЯ ЖИТИ РАЗОМ, ЧИТАЮЧИ ДЖ. ДАРРЕЛЛА (Формування екологічного мислення на уроках зарубіжної літератури)	14
Баранік К. П. ТЕОРИЯ НЕСООТВЕТСТВИЙ В ПЕРЕВОДЕ	15
Беценко Т. П. СВІТ ПРИРОДИ В УКРАЇНСЬКІЙ НАРОДНІЙ ПІСЕННІЙ ТВОРЧОСТІ	16
Белявська М. Ю. ЯПОНІЯ У ТВОРАХ АМЕЛІ НОТОМБ: АУТЕНТИЧНІСТЬ ТА ВИМИСЕЛ	18
Блинова І. А. ВІДБИТТЯ ДЕМОГРАФІЧНОЇ ПРОБЛЕМИ ЗАСОБАМИ КОМІЧНОГО....	19
Бокшань Г. І. МІФОПОЕТИКА ГАЛИНИ ПАГУТЯК: ЕКОЦЕНТРИЧНИЙ АСПЕКТ	21
Бондар Л. О. ЧОРНОБИЛЬСЬКА ЗОНА ЯК ОБРАЗ НОВОГО ЕДЕМСЬКОГО САДУ В ПОВІСТІ ЯРОСЛАВА ВЕРЕЩАКА «ДІД-ЖУАН АБО 23 ДОНОСИ НА ЗАМОВЛЕННЯ»	22
Бондаренко Г. П. ЗБАГАЧЕННЯ ІНДИВІДУАЛЬНОГО МОВЛЕННЯ УЧНІВ ЗАГАЛЬНООСВІТНІХ ШКІЛ ВЛАСНЕ УКРАЇНСЬКИМИ ФРАЗЕОЛОГІЧНИМИ ОДИНИЦЯМИ ЯК ЗАПОРУКА НАЦІОНАЛЬНОМОВНОГО ЕКОЦЕНТРИЗМУ	23

Бондаренко Л. Г. ВИКОРИСТАННЯ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНОЇ СПАДЩИНИ ІВАНА ФРАНКА НА УРОКАХ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	24
Варенко Т. К. FANFIC IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING	26
Векуа О. В. ФІЛОСОФІЯ ПРИРОДИ В ХУДОЖНІЙ КОНЦЕПЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ПОЕТА: АРХЕТИП, ЗАКОРИНЕННІСТЬ, ПЕРСПЕКТИВА	27
Гайдук С. Є. «ЕКОЛОГІЧНА ЦІЛІСНІСТЬ» ЕПОХИ РОМАНТИЗМУ	28
Галич О. А. СТЕП У МЕМУАРАХ Л. ЧЕРНОВА-МАЛОШІЙЧЕНКА	29
Гарбар М. А. ЛЮДИНА І ПРИРОДА У «НЕЧИСТІЙ СИЛІ» В. КОРОЛІВА-СТАРОГО ...	30
Георгієвська В. В. ОСМИСЛЕННЯ ФЕНОМЕНУ ВЛАДИ У П'ЄСІ КРІСТОФЕРА МАРЛО «ЕДУАРД II»	31
Ghidini M. C. L'ARCHETIPO DELLA TERRA IN F. M. DOSTOEVSKIJ	32
Горбач Н. В. ПРОБЛЕМА САМОАКТУАЛІЗАЦІЇ КРИЗЬ ПРИЗМУ ЕКОЛОГІЧНОЇ СВІДОМОСТІ В РОМАНІ «ТАМДЕВІН» Г. ВДОВИЧЕНКО	33
Grygoriev M.V. DISCOURS DE GAFFE ET SES PARTICULARITÉS	34
Денічева О. І. СПЕЦИФІКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ В НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ АВСТРІЇ.....	35
Джандоєва П. В. МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ПЕРЕКЛАДУ ПЕРЕКЛАДАЧАМ-ПОЧАТКІВЦЯМ	36

FANFIC IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Varenko T. K. (Kharkiv)

The advent of the Internet has brought about quite a few new opportunities for the students and teachers of foreign languages and literature. For one, it has majorly contributed to the blooming of the modern phenomenon of fanfiction, or fanfic, which is basically fiction created by fans about the characters or settings from their favorite original works of fiction, and it has great potential for foreign language acquisition.

Firstly, by encouraging students to create their own fanfic in the language they are learning, we boost their motivation to read in the original, which is an important constituent of their linguistic competence, and helps them enrich their vocabulary and pool of grammatical structures to use.

Secondly, fanfic creation *per se* is a valuable writing exercise that helps students practise expressing freely their thoughts in the foreign language.

Thirdly, fanfic-writing can be used in the foreign language classroom to serve particular purposes. For instance, when covering particular topics (food, clothes, or children upbringing, etc.) with focus on particular vocabulary, students may be asked to use that vocabulary to write a piece of fanfic about their favorite character, describing what that character would be wearing to a party to be held this week, or what that character likes eating and prefers cooking, or how that character is bringing up his or her kid(s). If it is particular grammar under study, the students may be asked to use that very grammar in their fanfic. For the purpose of communication and speaking skills development, the students can be offered to write and dramatize a conversation their favorite characters are having over a particular matter.

The use of fanfic-writing in a classroom can be particularly helpful when there are students who, for some reason or another, are unwilling to share their own thoughts. Having some fictional characters speak or do whatever is quite liberating for such students, and it is also a good opportunity to express opinions that may be looked down upon if voiced by a particular member of the group.

Thus, fanfic is a powerful tool in a foreign language teacher's kit.

ФІЛОСОФІЯ ПРИРОДИ В ХУДОЖНІЙ КОНЦЕПЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ПОЕТА: АРХЕТИП, ЗАКОРІНЕНІСТЬ, ПЕРСПЕКТИВА

Векуа О. В. (Київ)

Цивілізаційні драми насторожують суспільство. Відбувається корекція духовної парадигми людини. Реакція мистецтва на гуманістичні деформації віддавна була непростюю і гострою. Українська література завжди чутливо реагувала на суспільні дисбаланси. Сьогодні гуманістичний контекст осмислюється словесним мистецтвом особливо відповідально: усвідомити параметри небезпеки, мобілізуючи архетипічні знаки людської підсвідомості для пошуків збереження живого світу і людської душі. Виявилось, що саме літературі під силу збудити первісне глибинне переживання в людині. Процес переосмислення питання про місце людини у світобудові стає в центрі поетичної рефлексії сучасної української літератури. Українська лірика в аспекті пантеїстичного мислення привертає увагу дослідників. Цю проблему розглядали В. Брюховецький, Т. Салига, М. Ільницький, Н. Гаєвська, Г. Семенюк, Г. Клочек, А. Гуляк. Природа осмислюється українським автором як смислбуттєва проблема. Тобто – через осмислення самого способу життя українського поета – через «думання», діалог з самим собою, що фіксується у листах, полемічних виступах, щоденниках (якщо такі велися, або були доступні). Виведена з авторського життя смислбуттєва проблема, перенесена у авторську свідомість, раз у раз давала про себе знати з різних боків у нехудожніх текстах – коментарях, нотатках, які ставали складовими майбутніх поезій, набуваючи по-